



Schweizerischer Verband für Pferdesport  
Fédération Suisse des Sports Equestres  
Federazione Svizzera Sport Equestri  
Swiss Equestrian Federation

# Informations sur J+S pour les centres équestres et clubs d'équitation

**Comment annoncer mon entreprise/club et les offres à J+S ?**



Magdalena Schnyder  
Jessica Hirt





# Qui?



- Magdalena Schnyder  
Responsable de la formation FSSE
- Jessica Hirt  
Responsable de la formation FER



# Pourquoi?



- De nombreux autres prestataires d'activités équestres et de voltige doivent pouvoir profiter du soutien de J+S.
- De nombreux autres enfants et adolescents doivent avoir la possibilité de pratiquer l'équitation ou la voltige.



# Départ



- Attentes
- Questions
- Demande
- ....



# Contenu?



1. Comment annoncer mon entreprise à J+S ?
2. Comment fonctionne J+S ?
3. Quel est le montant des subventions J+S ?
4. Comment annoncer les entraînements de groupe et les camps ?
5. J+S Sports équestres, quelques chiffres
6. Divers et questions



# 1. Annoncer l'organisation à J+S



Qui peut annoncer ses activités à J+S ?

- Associations et écoles
- Sàrl, SA, entreprise individuelle, exploitation agricole, personne indépendante > si le but principal de leur activité est l'organisation d'activités sportives.



# 1. Annoncer l'organisation à J+S



## 1. Formulaire "Nouvelle organisation

- a) Coach J+S
- b) Responsable
- c) Compte de l'organisation
- d) Preuve de l'organisation

Lien: [Infos pour les nouvelles organisations J+S](#)



## Demande: Enregistrement ou modification d'une organisation dans J+S

Une organisation peut réaliser des offres J+S (cours et camps) pour les enfants et/ou les jeunes si elle remplit les conditions juridiques et administre ses offres J+S dans la SPORTdb.

**Organisation** La direction de l'organisation demande dans J+S  l'enregistrement  la modification

Nom de l'organisation selon les statuts

Siège juridique selon les statuts

Adresse  NPA/Lieu

Site web  Langue  Allemand  Français  Italien

Forme de l'organisation  Association sportive  Fédération sportive  Organisation de jeunesse  Association régionale  
 Commune  Ecole (école publique, jusqu'au sec. II)  Autres

Pièce justificative de la forme d'organisation: la demande doit être accompagnée d'une pièce justificative (par ex : statuts, règlement, etc. ...) attestant la forme de l'organisation au sens de l'article 10 OESp (<http://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20111821/index.html#a10>)

Sport(s) prévu(s)

selon la liste des sports J+S ([www.jugendundsport.ch/internet/js/fr/home/sportarten.html](http://www.jugendundsport.ch/internet/js/fr/home/sportarten.html))

Nom du responsable  Date de naissance

membre du comité, directeur, membre de la direction de l'école ou membre du conseil communal/secrétaire communal

E-mail  Rue/code postal/lieu

Affiliation à la fédération   Aucune  
en cas d'affiliation, pas d'abréviation

Notre organisation n'organise aucune activité selon définition de l'[art. 3 al. 3 OPESp](#).  Selon l'[art. 5 du OESp](#) J+S, les activités sont fondamentalement exercées en Suisse.

Nom\* du coach J+S prévu  N° personnel J+S

\*Ne doit pas être identique au responsable

### Requérant

Nom  Prénom  Téléphone

E-mail  Lieu

Date  Signature (obligatoire)

**Versement des subventions** Les subventions J+S sont versées exclusivement sur un compte bancaire ou postal suisse de l'organisateur de l'offre J+S. Ce compte doit toujours être libellé au nom de l'organisation (voir à ce sujet l'[art. 62 OPESp](#)). Afin de garantir la transcription correcte des coordonnées du compte, nous vous prions de joindre la copie d'un bulletin de versement.

**Annexes (signés)**  Statuts de l'organisation/règlement/registre du commerce etc.  Confirmation de la banque y inclus IBAN

Autres





# 1. Annoncer l'organisation à J+S



## Coach J+S

- Cours de formation de 3 heures
- Tous les 2 ans : 3 h de formation continue
- Nous vous aidons volontiers au début





# 1. Annoncer l'organisation à J+S



## Responsable

- Toute personne physique âgée de plus de 18 ans, qui n'est pas la même personne que le coach J+S, peut être par exemple le moniteur ou le propriétaire de la ferme.
- A également accès à la banque de données J+S.
- Données personnelles complètes : Nom, adresse, n° AVS, date de naissance, e-mail.



# 1. Annoncer l'organisation à J+S



## Coordonnées bancaires

- Le compte doit être au nom de l'organisation, il ne doit pas s'agir d'un compte privé. La première ligne du bulletin de versement doit être le nom de la ferme, de l'exploitation, du commerce ou de l'association.
- Joindre le justificatif (bulletin de versement) avec IBAN et le bénéficiaire.



# 1. Annoncer l'organisation à J+S



## Preuve de l'organisation

- Association à but non lucratif : Statuts signés
- Inscription au registre du commerce
- Preuve de l'indépendance, document de la caisse de compensation (décompte AVS)
- ....



## 2. Comment fonctionne J+S?



1. Le coach J+S annonce les activités de l'organisation dans la BDNS (banque de données nationale).
2. L'office cantonal du sport autorise l'offre.
3. Les activités et les présences sont enregistrées dans la banque de données J+S (BDNS).
4. Le coach J+S clôt l'offre.
5. L'office cantonal des sports vérifie les entrées.
6. L'OFSPPO verse les subventions J+S.



## 2. Comment fonctionne J+S?



### Cours J+S

Conditions minimales:

- Au moins 15 entraînements en l'espace de 6 mois
- avec au moins 3 participants en âge J+S
- dirigés par un moniteur J+S

Sont subventionnés en plus:

- Autres entraînements, quel que soit le nombre de participants.
- Jours d'entraînement
- Participations aux compétitions



## 2. Comment fonctionne J+S?



### Cours J+S

#### Entraînement

- 60/75/90 min.
- Encadré par un moniteur J+S

#### Journée d'entraînement

- 2 h de sport le matin et 2 h l'après-midi.
- Plus temps social

#### Participation à des compétitions

- Manifestations officiellement annoncées à la fédération



## 2. Comment fonctionne J+S?



**Il est possible de facturer en plus:**

### **Camps J+S**

Conditions minimales

- Au moins 12 participants en âge J+S
- Au moins 4 jours consécutifs
- Au moins 2x2h de sport plus temps social
- Au moins 2 moniteurs J+S

➤ Avec ou sans nuitée commune





## 2. Comment fonctionne J+S?



### **Reconnaitances J+S : 2 groupes d'âge**

- Allround (5 à 10 ans)
  - Sport des jeunes (10 à 20 ans)
- 
- Formation séparée
  - Formation continue n'est plus séparée



## 3. Quel est le montant des subventions J+S ?



### **Cours J+S**

- 1.30 Fr par participant par 60 min.
- Jour d'entraînement : 4 ou 5x 1.30 par participant
- Forfait pour la compétition

### **Camp J+S**

- Fr. 16 / jour / participant (avec nuitée commune)
- Fr. 6.50 / jour / participant (sans nuitée commune)



### 3. Quel est le montant des subventions J+S ?



Exemple de cours de 15 semaines :

<b>Cours J+S</b>	<b>Subventions J+S (Fr.)</b>
- Forfait cours	100.-
- 15 entraînements de 60 min. 4 participants	78.-
- 1 journée d'entraînement 5h	26.-
- 2 x Concours	70.-
Total pour ce cours de 15 semaines:	<b>274.-</b>



### 3. Quel est le montant des subventions J+S ?

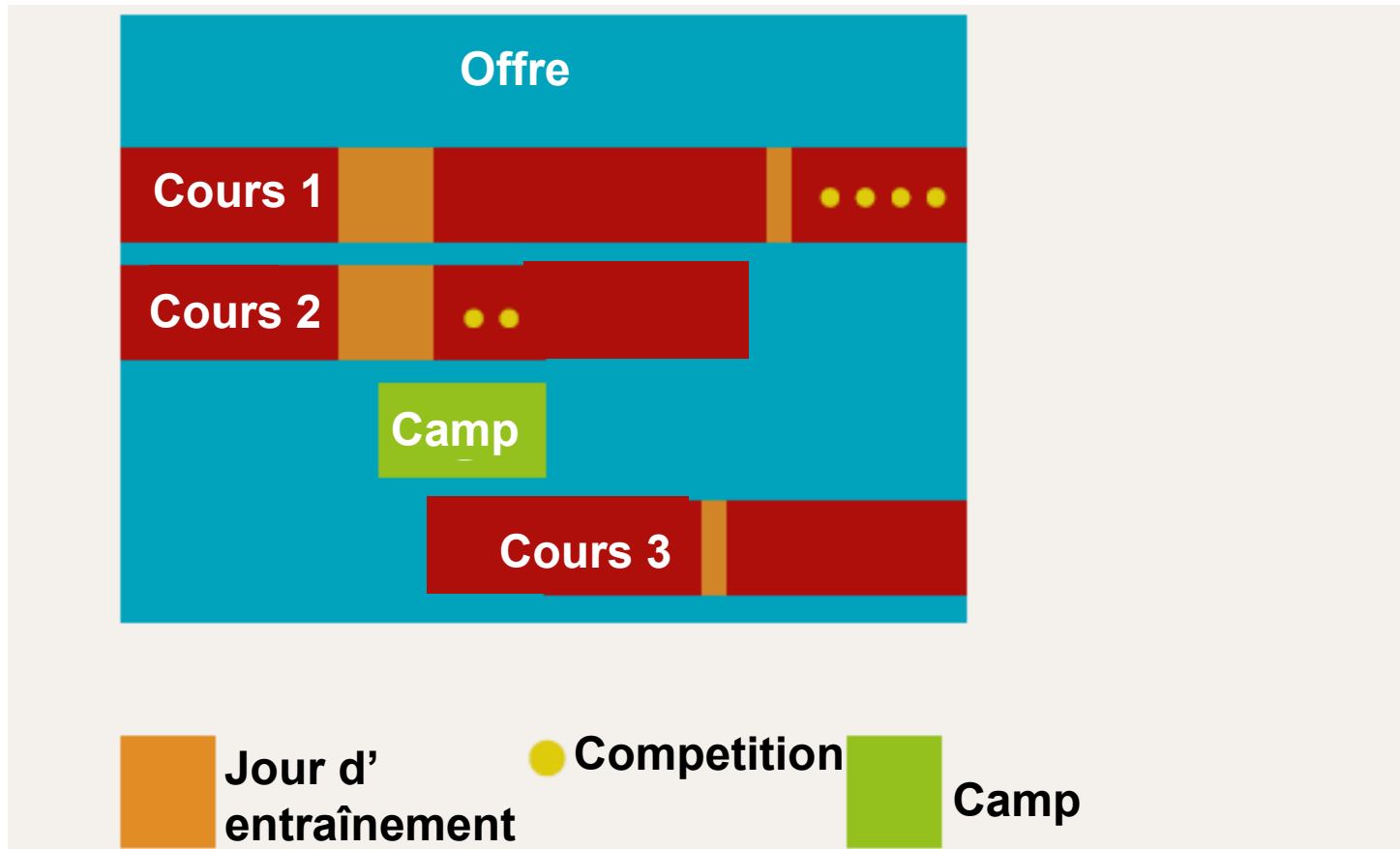


#### **Camps**

- 12 participants
- 2 moniteurs J+S
- 5 jours
  - Nuitée commune : Fr. 960.-
  - Sans nuitée commune : Fr. 390.-



# 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?





## 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?



**Nous recommandons un décompte semestriel.**

**Exemple:**

**Kurse 1.5.-22.10.2023**

- Cours 1: Lundi, 17:00-18:00
- Cours 2: Lundi, 18:00-19:15
- Cours 4: Mercredi, 14:00-15:30
- Cours Juniors: Mercredi, 17-18 und Samedi 14-15

**Camps**

- 17.-21. juillet 2023
- 10.-14. octobre 2023



# 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?



## BDNS:

Angebot - 679342

Angebotsdetails

Kurse / Lager

Dokumente

Protokoll

Integration

### Kurse / Lager

+ Kurs nachmelden

+ Lager nachmelden

#### Kurse

Nummer ↕	Gruppenname ▲	Hauptsportart ↕	Alle ausgewählten Sportarten	Zielgruppe ↕	Zeitraum ↕	Status ↕	J+S-Beitrag		
3577973	Di 16.30	Reiten	Reiten	J	Von 23.8.2022 Bis 22.8.2023	Durchführung	CHF 196.00		
3577979	Do 16.30	Reiten	Reiten	K, J	Von 25.8.2022 Bis 22.8.2023	Durchführung	CHF 196.00		
3577980	Fr 16.30	Reiten	Reiten	K, J	Von 26.8.2022 Bis 22.8.2023	Durchführung	CHF 196.00		
3577976	Mi 14.30	Reiten	Reiten	K, J	Von 23.8.2022 Bis 22.8.2023	Durchführung	CHF 196.00		
3577977	Mi 16.00	Reiten	Reiten	J	Von 24.8.2022 Bis 22.8.2023	Durchführung	CHF 196.00		
3577981	Sa 14.30	Reiten	Reiten	K, J	Von 27.8.2022 Bis 22.8.2023	Durchführung	CHF 196.00		



# 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?



## Kurs Di 16.30

Kursdetails

Aktivitätsplanung

Leiter/innen

Teilnehmende

Anwesenheitskontrolle

Rega

### Kursdetails

Gruppenname	Di 16.30
Nummer	3577973
Hauptsportart	Reiten
Zielgruppe	Jugendliche
Durchführung	23.8.2022 - 22.8.2023
Status	Durchführung





# 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?



## Kurs Di 16.30

anung    Leiter/innen    Teilnehmende    **Anwesenheitskontrolle**    Rega    Leihmaterial    Protokoll

## Aktivitäten Di 16.30

[+ Neue Aktivität erfassen](#)    [Aktionen](#) ▾

[Erweiterte Suche](#)    [Spalten](#)    1 - 30 von 53 Resultaten

Datum	Wochentag	Aktivitätstyp	Zeit	Dauer	Ort	Status	Anzahl Überschneidungen	
23.08.2022	Dienstag	Training	16:30	1 Stunde 30 Minuten	Hasenbühlstr. 60 Affoltern am Albis	Anwesenheitskontrolle durchgeführt	0	...
30.08.2022	Dienstag	Training	16:30	1 Stunde 30 Minuten	Hasenbühlstr. 60 Affoltern am Albis	Anwesenheitskontrolle durchgeführt	0	...
06.09.2022	Dienstag	Training	16:30	1 Stunde 30 Minuten	Hasenbühlstr. 60 Affoltern am Albis	Anwesenheitskontrolle durchgeführt	0	...
13.09.2022	Dienstag	Training	16:30	1 Stunde 30 Minuten	Hasenbühlstr. 60 Affoltern am Albis	Anwesenheitskontrolle durchgeführt	0	...
20.09.2022	Dienstag	Training	16:30	1 Stunde 30 Minuten	Hasenbühlstr. 60 Affoltern am Albis	Anwesenheitskontrolle durchgeführt	0	...



# 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?



## Leiter/innen

Anzahl Anwesende: 1

<input checked="" type="checkbox"/>	Nachname	Vorname	Funktion	
<input checked="" type="checkbox"/>	Schelling	Susanne	J+S-Leiter/in	

## Teilnehmende

Anzahl Anwesende: 6

<input checked="" type="checkbox"/>	Nachname	Vorname	J+S-berechtigt	
<input checked="" type="checkbox"/>	Blanc	Damaris	<input type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Field	Lucie	<input type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Hafner	Sereina	<input type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Leuthard	Ayleen	<input type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Lipp	Jil	<input type="checkbox"/>	



## 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?



App "Mobile NDS" - dans cette application, le contrôle de présence peut être effectué facilement et sur place.



### mobile NDS 4+

Nationale Datenbank für Sport

Bundesamt für Sport BASPO

Entwickelt für iPhone

Nr. 18 in Sport

★★★★☆ 2.9 • 13 Bewertungen

Gratis



## 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?



### **Données des participants**

- Prénom, nom
- Adresse
- Date de naissance
- N° AVS



## 4. Comment annoncer mes cours et mes camps à J+S?



### Cahier d'entraînement

Une planification écrite de l'entraînement doit exister pour chaque cours et camp J+S. Elle est établie par l'entraîneur. Les objectifs et les contenus de chaque leçon y sont indiqués.

#### Cahier d'entraînement



[Cahier d'entraînement Tchoukball programme de formation](#)

21.03.2017 | PDF, 2 Pages, 393 KB



[Cahier d'entraînement Tchoukball planification d'une leçon](#)

21.03.2017 | PDF, 2 Pages, 184 KB



[Cahier d'entraînement Tchoukball planification](#)

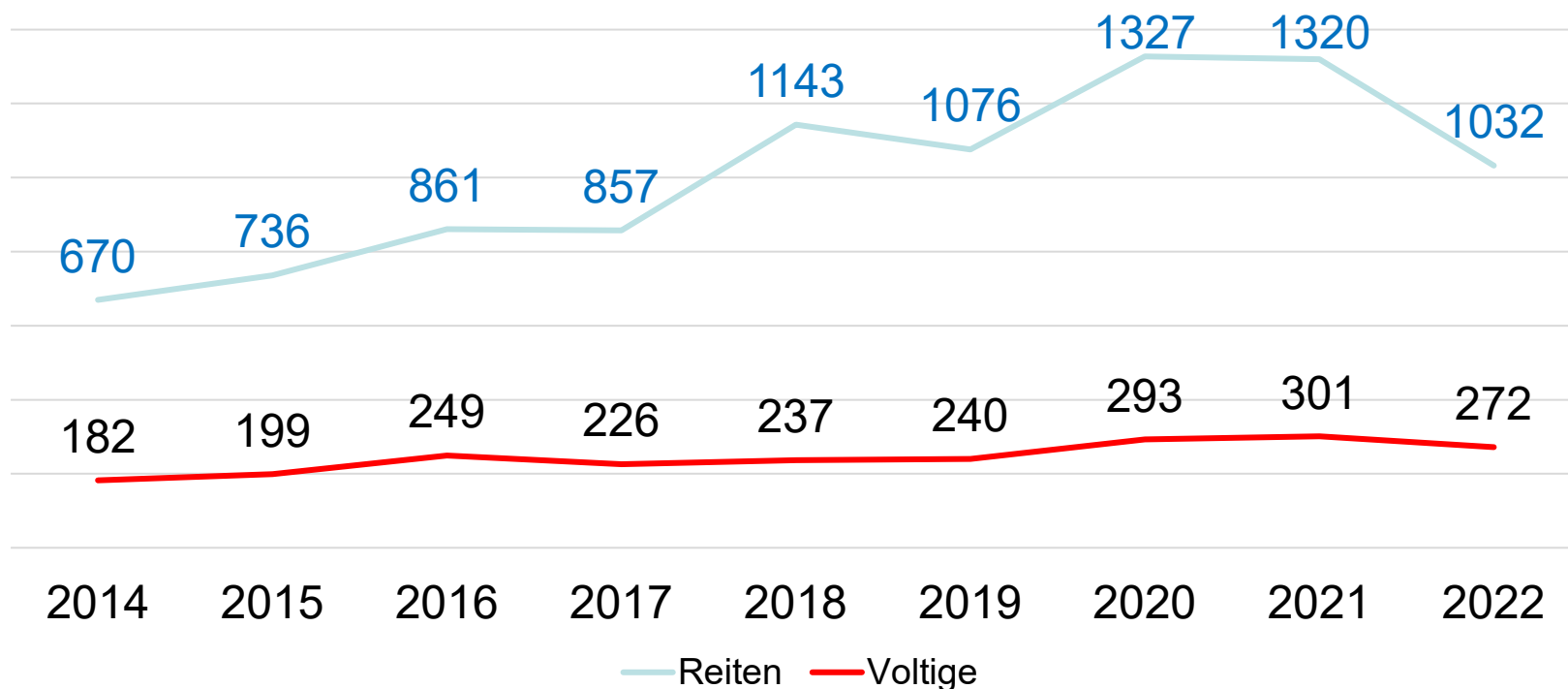
21.03.2017 | XLSX, 17 KB



## 5. Sport équestre J+S



### Nombres de cours et camps J+S dans les sports équestres par année

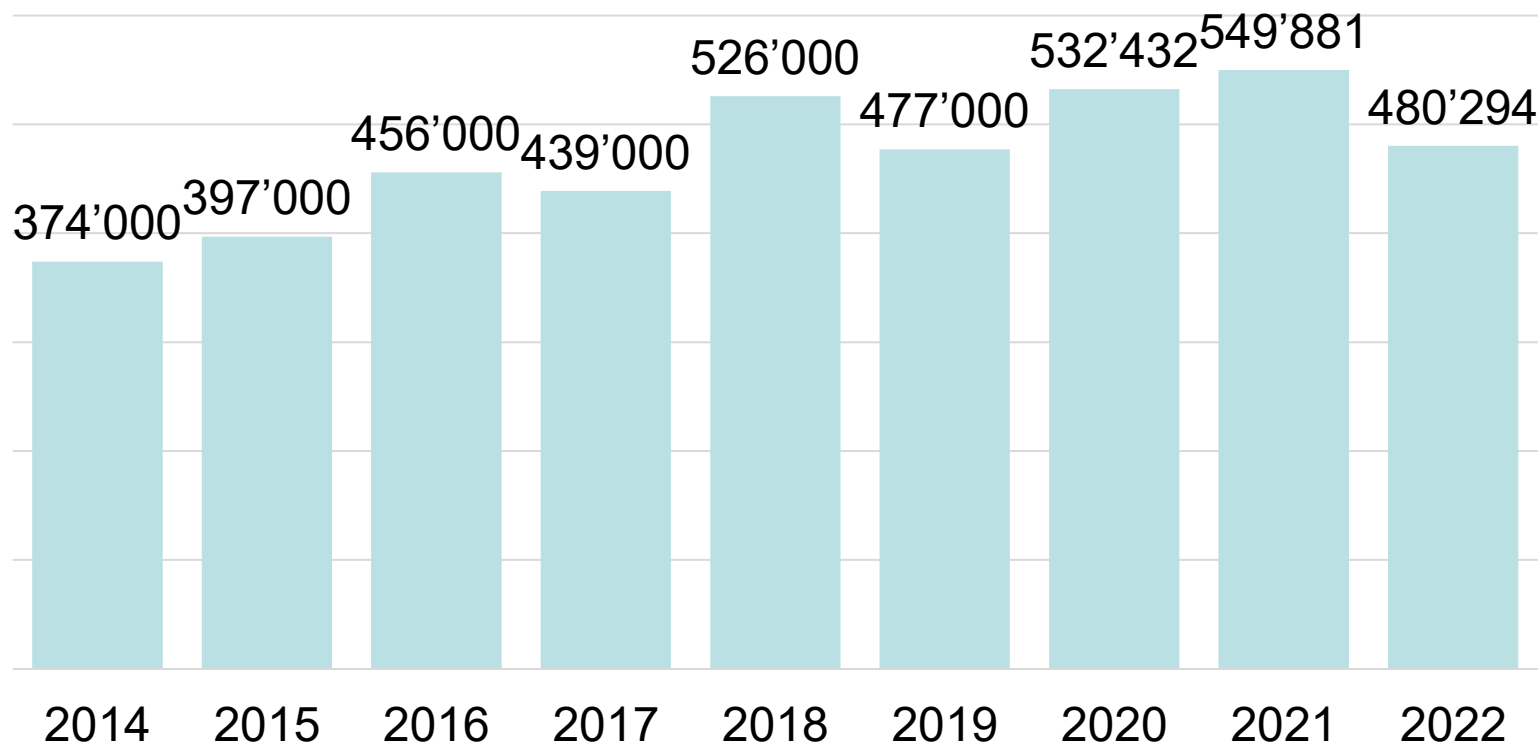




## 5. Sport équestre J+S



### Subventions J+S pour les sports équestres par année

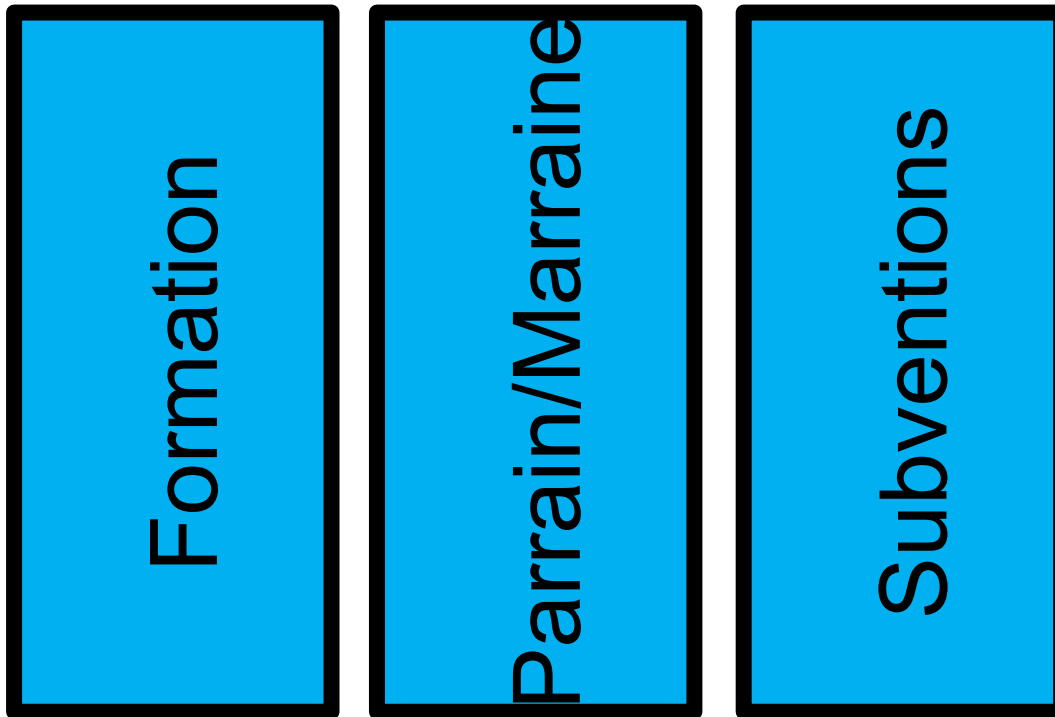




## 6. Divers



**1418coach**







## 6. Diverses



### 1418coach

FR, GE, VS

Les trois cantons romands qui proposent une formation 1418coach, offrent une formation polysportive. Les jeunes des cantons de Fribourg, Genève et Valais peuvent demander à participer aux weekends de formation d'autres cantons.

Prochaine formation Sport équestre:

18.+19. novembre 2023 à Wetzikon ZH.

[www.1418coach.ch](http://www.1418coach.ch)



## 6. Divers



Questions?





## Responsable de la formation J+S, FSSE

Magdalena Schnyder, [m.schnyder@fnch.ch](mailto:m.schnyder@fnch.ch)

## Responsable de la formation FER

Jessica Hirt, [contact@jessicahirt.ch](mailto:contact@jessicahirt.ch)

## Responsable de la formation OKV

Petra Ott, [petra.ott@okv.ch](mailto:petra.ott@okv.ch)

## Responsable de la formation ZKV

Röbi Portmann, [roebi.portmann@gmx.ch](mailto:roebi.portmann@gmx.ch)

## Coach J+S de la fédération, FSSE

Angie Batschelet, [angela.batschelet@sport.zh.ch](mailto:angela.batschelet@sport.zh.ch)



# Merci beaucoup!



Merci beaucoup pour ton engagement dans le sport équestre!